



Ref. 100192

La Ref. 100192 es una práctica máquina generadora de vapor estática, con capacidad de cuba de 2 litros y presión de servicio de 4 bar. Ha sido diseñada y construida para su uso por técnicos dentales y joyeros. La cuba está enteramente construida en acero inoxidable.

INSTALACIÓN

- Desembale cuidadosamente el aparato. Encontrará un vaso de rellenado y un práctico embudo.
- Inspeccione visualmente, prestando especial atención a posibles daños en los cables y boquilla de vapor.
- Elija para el emplazamiento del aparato una base horizontal, plana y rígida, alejada de fuentes de calor o vibraciones, capaz de soportar una carga de 9 a 10 kg y que sea más grande que las dimensiones de la base del dispositivo.
- Asegúrese de que quedan libres las rejillas de ventilación del aparato. Manténgalas a más de 15 cm de la pared o cualquier otro objeto.
- Enrosque la boquilla de vaporización en el orificio correspondiente del panel frontal.
- Conecte el pedal a la parte posterior de la máquina.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la placa de identificación indica el voltaje correcto para la fuente de alimentación eléctrica.
- Conecte el aparato a una toma de corriente de 220-230 V, 50/60 Hz provista de tierra.

LLENADO DE LA CALDERA

1. Apague el interruptor del panel frontal.
2. Asegúrese de que el dispositivo está frío y que no esté enchufado a una toma de corriente.
3. Girando en sentido antihorario, abra el tapón del tanque de agua.
4. Con el embudo y el vaso medidor que se incluyen en la caja, llene el tanque. Tenga cuidado de no sobrecargar el tanque de agua (capacidad máxima 1 L de agua).



Advertencia: No utilice agua que contenga perfumes, disolventes químicos o aditivos para eliminar la cal, ya que pueden dañar el aparato. **Utilice sólo agua destilada**

Recomendación: Se puede utilizar agua caliente lista si está disponible. De esta manera, el aparato estará preparado para funcionar en un período de tiempo más corto.

5. Cierre el tapón del tanque de agua, con cuidado de no apretarlo demasiado.

Advertencia: En caso de llenar más de la capacidad de agua del dispositivo, no quedará ningún lugar para la formación de vapor y el agua goteará por la pistola de vapor.

6. Asegúrese de que el interruptor colocado en el panel frontal del dispositivo esté apagado. Conecte el dispositivo a una toma de corriente adecuada.

USO DEL APARATO

1. Encienda el interruptor de marcha ubicado en el panel frontal del dispositivo.
2. La luz roja se encenderá indicando que la caldera se está calentando. Espere hasta que se encienda la luz verde (vapor listo) en el panel frontal. El tiempo requerido depende de la temperatura inicial del agua y varía entre 5 - 10 minutos. Una vez que la lámpara verde se enciende, su dispositivo está listo para usar.

Advertencia: No abra el tapón del tanque de agua durante el funcionamiento del aparato. Espere a que la máquina esté totalmente fría.

Nota: es normal que las lámparas verde y roja se encienda y apaguen durante el funcionamiento indicando los periodos de calentamiento.

3. Una vez que se encienda la lámpara verde, accione el pedal de funcionamiento. El vapor comenzará a fluir. Acerque el objeto a la boquilla de vaporización a una distancia de unos 10 - 20 cm y muévelo para impregnarlo con el vapor.

Nota: El vapor que sale de la pistola de vapor puede contener partículas de agua en durante los primeros segundos debido a condensaciones en la boquilla.

FIN DE LA OPERACIÓN

- Una vez que haya terminado de usar el aparato, apague el interruptor ubicado en el panel frontal.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y espere a que el dispositivo se enfríe.
- Una vez que el dispositivo se haya enfriado, vacíe el agua que quede en el tanque. Las pequeñas cantidades de agua o humedad que puedan quedar en el tanque de agua no dañarán el dispositivo.
- Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, hierva el agua en el tanque para evaporarla por completo sin cerrar el tapón. Deje que se enfríe y, enrollando el cable de alimentación, guarde el dispositivo en un lugar adecuado.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Los dispositivos de seguridad con los que cuenta esta máquina son: tapón con válvula de seguridad, interruptor de presión, termostato en el elemento calentador.

1. En ausencia de agua, un termostato interrumpe la alimentación de la resistencia.
2. Un presostato evita la sobrepresión de la caldera.
3. Un termostato evita el sobrecalentamiento.
4. Un fusible de seguridad que se activa en caso de falla en el funcionamiento del termostato bimetálico. En tales casos, el fusible de seguridad corta la energía eléctrica de la caldera y la lámpara de "No hay agua" se enciende permanentemente. En tal caso, avise a un servicio técnico autorizado.
5. En el caso de los sistemas anteriores fallen, una válvula de seguridad libera automáticamente el vapor en la caldera.

CUIDADO PERIÓDICO

En uso normal, dependiendo de la dureza del agua, puede haber calcificación y sedimentación en aproximadamente un mes. Por lo tanto, aplique un mantenimiento periódico una vez a la semana o después de cada diez usos:

- Con un paño de limpieza, limpie cualquier depósito de aceite o suciedad que pueda haber en las superficies exteriores.
- Inspeccione visualmente la boquilla de vapor, el sellado del tapón, el pedal, el interruptor. Si detecta algún daño visible o cualquier mal funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor autorizado inmediatamente.
- Llene el depósito de agua hasta la mitad, enjuague con agua y vacíe. Repita este paso dos veces más.

Atención: Puede utilizar agua del grifo para limpiar el aparato. No use en ningún caso solventes ni químicos que puedan dañar el tanque de la caldera o el cuerpo del aparato.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para asegurar una óptima fiabilidad y una larga vida del aparato, le recomendamos los siguientes consejos:

- Es necesario proceder periódicamente a la descalcificación del aparato:
 - Abrir el tapón.
 - Llene el tanque de agua, agite y vacíe.
 - Repita la operación las veces que sea necesario.
 - Vuelva a llenar la caldera con agua destilada.
- Se aconseja lavar el tanque del aparato una vez al mes procediendo de la siguiente manera:
 - Desconecte el aparato de la red eléctrica.
 - Abra el tapón del aparato lentamente de manera que permita el escape del posible vapor residual.
 - Introduzca ½ litro de agua en el tanque utilizando el embudo suministrado.
 - Deje actuar el agua unos minutos.
 - Vacíe el agua volcando el recipiente.
 - Repita la operación si es necesario.
- Algunos depósitos de calcio podrían quedar pegados a la boquilla de vapor. Con el tapón del tanque abierto, retírelos soplando aire comprimido para liberar el conducto de la boquilla.
- En caso de avería o rotura del aparato, no intervenga: contacte con su distribuidor **MESTRA**.

PRECAUCIONES

- Antes de conectar el aparato asegúrese de que se trata de una toma de corriente a 220-230 V, 50/60 Hz con conexión a tierra. También es necesario que se encuentre adecuadamente protegida con un magneto térmico. Consulte a su instalador.
- No permita que niños ni personal no cualificado manipulen el aparato ni se acerquen cuando esté funcionando.
- Sitúe el aparato en una superficie rígida y plana, de manera que no exista riesgo de vuelco.

- Asegúrese de que las rejillas de ventilación están libres. La pared u objeto más próximo debe encontrarse al menos a 15 cm.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza.
- Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- No opere el dispositivo si el cable de alimentación o la manguera de vapor están dañados. Llame a su distribuidor autorizado para el reemplazo de cualquier pieza dañada.
- La parte superior del aparato puede alcanzar altas temperaturas durante el uso.
- Las temperaturas de la parte metálica de la boquilla de vapor serán bastante altas, evite cualquier contacto.
- El dispositivo tiene la capacidad de generar vapor continuo a alta temperatura y grandes volúmenes. Evite el contacto cercano con el vapor y no apunte el vapor directamente a la cara.
- Apunte la boquilla y por lo tanto el chorro de vapor solo en la dirección del trabajo que esté ejecutando.
- Manipule el aparato con mucho cuidado. Puede resultar dañado debido a un impacto de caída.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- No llene la caldera con ninguna sustancia que no sea agua destilada.
- No exceda el nivel de agua máximo.
- Antes de llenar o vaciar el tanque de agua, desenchufe el dispositivo de la toma de corriente y apague el interruptor de la caldera.
- Por su seguridad, no abra el tapón antes de que la presión del dispositivo baje a cero. Para rellenar, siga las instrucciones indicadas en el manual de instrucciones.
- Abra el tapón del aparato con precaución. La salida brusca del vapor de agua acumulado en la cuba podría causarle quemaduras.
- No apriete demasiado el tapón del tanque.
- Si el tapón está dañado, contacte con un distribuidor autorizado y sustitúyalo.
- No intente reparar el aparato por su cuenta mismo. No lo desmonte. Para su reparación, lleve su dispositivo sólo a distribuidores autorizados.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alto:	300 mm
Alto (con asa):	350 mm
Ancho:	180 mm
Fondo:	285 mm
Fondo (con grifo):	380 mm
Peso (con pedal):	6100 g
Tension:	220-230 V, 50/60 Hz
Potencia:	1300 W
Presión de servicio:	4 bar
Temperatura de servicio:	135 °C
Capacidad caldera:	2 L

Ref. 100192 is a practical static steam generator, with a tank capacity of 2 liters and an operating pressure of 4 bar. It has been designed and built for use by dental technicians and jewelers. The tank is entirely made of stainless steel.

INSTALACIÓN

- Carefully, unpack the machine. You will find a filling glass and a practical funnel.
- Visually inspect, paying particular attention to possible damage of the cables and steam nozzle.
- Choose for the location of the appliance a horizontal, flat and rigid base, away from sources of heat or vibrations, capable of supporting a load of 9 to 10 kg and larger than the dimensions of the device base.
- Make sure that the ventilation grills are free. Keep a clearance of more than 15 cm from the wall or any other object.
- Screw the vaporizing nozzle into the corresponding hole on the front panel.
- Connect the foot pedal to the back of the machine.
- Before connecting the machine, check that the nameplate indicates the correct voltage for the power supply.
- Connect the appliance to a grounded 220-230 V, 50/60 Hz socket.

FILLING THE BOILER

1. Turn off the front panel switch.
2. Make sure the device is cool and is not plugged into a power socket.
3. Turning counterclockwise, and open the water tank cap.
4. Using the funnel and measuring cup provided in the box, fill the tank. Be careful to avoid overfill the water tank (maximum capacity 1 L of water).



Warning: Do not use water that contains perfume, chemical solvents or additives to remove limescale, as they can damage the appliance. **Use only distilled water.**

Recomendation: hot water can be used if available, for refilling. In this case, the apparatus will be ready to operate in a shorter period of time.

5. Close the water tank cap, being careful not to over-tighten it.

Advertencia: En caso de llenar más de la capacidad de agua del dispositivo, no quedará ningún lugar para la formación de vapor y el agua goteará por la pistola de vapor.

6. Make sure the switch on the front panel of the device is off. Connect the device to a suitable electrical socket.

USE OF THE APPLIANCE

1. Turn the switch located on the front panel of the device.
2. The red light will light, indicating that the boiler is heating up. Wait until the green (steam ready), lamp on the front panel lights up. The time required depends on the initial temperature of the water and varies between 5 - 10 minutes. Once the green lamp lights up, your device is ready to be used.

Warning: Do not open the cap of the water tank during the operation of the machine. Wait until the machine is completely cool.

Note: It is normal for the lamps green and red, lights and turn on/ off during operation indicating heating periods.

3. Once the green lamp lights up, push the operation pedal. The steam will start to flow. Bring the object closer to the steaming nozzle at a distance of about 10 - 20 cm. and move it to impregnate it with the steam.

Note: The steam coming out of the steam gun may contain water particles at the first few seconds due to condensation on the nozzle.

END OF OPERATION

- After you have finished using the machine, turn off the switch located on the front panel.
- Unplug the power cord from the socket and wait until the device cool down.
- Once the device has cooled down, empty any remaining water into the tank. Small amounts of water or moisture that may remain in the water tank will not damage the device.
- If the device is not going to be used for a long time, boil the water in the tank to evaporate it completely without closing the cap. Let it cool down and, wrapping the power cord, and store the device in a suitable place.

SAFETY DEVICES

The safety devices in this machine are: cap with safety valve, pressure switch, thermostat on the heating element.

1. In the absence of water, a thermostat stops the heating of the resistance.
2. A pressure switch prevents overpressure in the boiler.
3. A thermostat prevents overheating.
4. A safety fuse is activated in case of a malfunction of the bimetallic thermostat. In such cases, the safety fuse cuts the electrical power to the boiler. If it happens, contact an authorized technical service.
5. In the event of the above systems fail, a safety valve automatically releases the steam into the boiler.

PERIODIC CARE

In normal use, depending on the hardness of the water, there may be calcification and sedimentation in about a month. Therefore, apply periodic maintenance once a week or after every ten uses:

- Using a cleaning cloth, wipe off any oil or dirt deposits that may be on the exterior surfaces.
- Visually inspect steam nozzle, cap seal, foot pedal, switch. If you detect any visible damage or malfunction, contact your authorized dealer immediately.
- Fill the water tank halfway, rinse with water and empty. Repeat this step two more times.

Attention: You can use tap water to clean the appliance. Never use solvents or chemicals that could damage the boiler tank or the appliance body.

MAINTENANCE AND CLEANING

To ensure optimum reliability and a long life for the appliance, we recommend the following tips:

- It is necessary to periodically decalcify the appliance:
 - Open the cap.
 - Fill with clean water the tank, shake and empty.
 - Repeat the operation as many times as necessary.
 - Refill the boiler with distilled water.
- It is advisable to wash the appliance tank once a month, proceeding as follows:
 - Disconnect the appliance from the mains.
 - Open the cap of the appliance slowly so as to allow any residual steam to escape.
 - Put ½ liter of water in the tank using the funnel supplied.
 - Let the water act for a few minutes.
 - Empty the water by overturning the container.
 - Repeat the operation if necessary.
- Some calcium deposits may stick to the steam nozzle. With the tank cap open, clean it by blowing compressed air to release the nozzle tube.
- In the event of a breakdown or breakage of the machine, do not intervene: contact your **MESTRA** dealer.

PRECAUTIONS

- Before connecting the appliance, make sure that it is a 220-230 V, 50/60 Hz socket with earth connection. It is also necessary that socket is well protected with a thermal switch. Consult your installer.
- Do not allow children or unqualified people to handle or come near the appliance when it is operating.
- Place the appliance on a rigid and flat surface with no risk of tipping over.

- Make sure the vents are clear. The nearest wall or object must be at least 15 cm away.
- Disconnect the appliance from the socket before cleaning.
- Unplug the device from the electrical socket when not in use.
- Do not operate the device if the power cord or steam hose is damaged. Call your authorized dealer for replacement of any damaged parts.
- The upper part of the appliance can become very hot during use.
- The temperatures of the metal part of the steam nozzle will be quite high, avoid any contact.
- The device has the ability to generate continuous steam at high temperature and large volumes. Avoid close contact with the steam and do not point the steam directly at the face or hands.
- Point the steam jet only in the direction of the job you are performing.
- Handle the machine with great care. It can be damaged due to a falling impact.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not fill the boiler with any substance other than distilled water.
- Do not exceed the maximum water level.
- Before filling or emptying the water tank, unplug the device from the socket and turn off the boiler switch.
- For your safety, do not open the cap before the pressure in the device drops to zero. For refilling, follow the above mentioned instructions.
- Open the cap of the appliance with caution. The sudden release of the water steam accumulated in the tank could cause burns.
- Do not overtighten the tank cap.
- If the cap is damaged, contact an authorized dealer and replace it.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Do not disassemble it. For repair, take your machine only to authorized dealers.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Height:	300 mm
Height (con asa):	350 mm
Width:	180 mm
Depth:	285 mm
Depth (with tap):	380 mm
weight (with pedal):	6100 g
Power supply:	220-230 V, 50/60 Hz
Power:	1300 W
Pressure:	4 bar
Temperature:	135 °C
Tank capacity:	2 L



MESTRA[®]

Your trusted brand

Talleres Mestraitua S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60
T: (+34)944530388 - F: (+34)944711725
mestra@mestra.es - www.mestra.es
48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA